beauty

Compact Voyager Twist

HP4819



PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 60651

ENGLISH

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Noiselevel: Lc= 75.4 dB [A]

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

POLSKI

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- Sprawdź czy napięcie sieciowe umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Sprawdzaj regularnie stan kabla zasilającego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzone są: wtyczka, kabel zasilający lub samo urządzenie.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody! Nie używaj go w pobliżu ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem, itp. Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie, nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W celu dodatkowego zabezpieczenia radzimy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda, bezpiecznika RCD o znamionowym prądzie szczątkowym, nie przekraczającym 30 mA. Porozum się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nigdy nie zatykaj kratek wentylacyjnych.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Należy wtedy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka i poczekaj kilka minut aby się ochłodziło. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratkę wentylacyjną by upewnić się, że nie jest zatkana przez puch, włosy, itd.
- Przed odłożeniem suszarki zawsze najpierw ją wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Po użyciu, wyłącz urządzenie z sieci.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Poziom hałasu: L= 75.4 dB(A)

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub zetknąłeś się z jakimś problemem skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w Karcie Gwarancyjnej) lub z najbliższym punktem serwisowym Artykułów Gospodarstwa Domowego autoryzowanym przez firmę Philips.

ROMÂNĂ

Important

Citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni înainte de a utiliza aparatul şi păstraţi-le pentru consultări ulterioare.

- Înainte de a conecta aparatul la priză, verificaţi ca tensiunea indicată pe aparat să corespundă tensiunii locale.
- Verificaţi regulat cablul de alimentare. Nu folosiţi aparatul dacă ştecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de firma Philips, de un centru service autorizat Philips sau de o persoană calificată, pentru a evita orice accident.
- Feriţi aparatul de apă! Nu folosiţi acest aparat lângă sau deasupra apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare, întrucât apa reprezintă un risc chiar şi când uscătorul de păr este oprit.
- Pentru o siguranţă mai mare, vă sfătuim să instalaţi în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal rezidual de funcţionare ce nu depăşeşte 30mA. Cereţi sfatul electricianului.
- Nu lăsaţi aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu blocaţi niciodată grilajul.
- Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se va opri automat. Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificaţi să nu se fi prins fire sau smocuri de păr etc. în grilajul aparatului.
- Opriţi aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar şi pentru un moment.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nivel de zgomot: L=75.4 dB(A)

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactaţi furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparate Electrocasnice şi Produse de Îngrijire Personală Philips.

РУССКИЙ

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните настоящее руководство по эксплуатации в качестве справочного материала.

- Прежде, чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор поврежден.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковинами и подобными резервуарами, заполненными водой. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.
- Для обеспечения дополнительной защиты советуем вам установить ограничитель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты, с номинальным остаточным рабочим током, не превышающим 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Решетка вентилятора должна всегда быть свободной.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
- Всегда выключайте фен перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Уровень шума: L= 75.4 дБ(A)

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу **www.philips.com** или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

ČESKY

Důležité

Přečtěte pozorně následující instrukce a uschovejte je pro případné pozdější nahlédnutí.

- Dříve než přístroj použijete zkontrolujte, zda napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Pravidelně kontrolujte síťový přívod. Pokud by byla vadná síťová zástrčka nebo síťový kabel, přístroj nepoužívejte.
- Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte ho proto v blízkosti vody nebo nad vodou ve vaně, v bazénu nebo nad výlevkou. Pokud ho používáte v koupelně, odpojte ho ihned po použití a to vytažením síťové zástrčky, protože přístroj je propojen se sítí i když je vypnut vypínačem.
- Pro dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem doporučujeme ochranný obvod RCD (Residual Current Device), který zajistí odpojení fázového vodiče v okamžiku, kdy by se uživatel dotkl současně tohoto vodiče a uzemněného předmětu (například vodovodního kohoutku). Tato ochrana však není v ČR povinná a bližší informace může podat pouze specializovaný elektroinstalační podnik.
- Zajistěte, aby přístroj byl mimo dosah dětí.
- Nikdy ničím neblokujte vzduchové průduchy.
- Pokud by se přístroj přehřál, automatická ochrana přeruší jeho napájení. V takovém případě přístroj vypněte a ponechte ho několik minut vychladnout. Než ho znovu zapojíte, přesvědčte se, že jeho vzduchové průduchy nejsou ucpány chloupky, vlasy apod.
- Pokud práci přerušíte, třeba jen na malý okamžik, vždy přístroj vypněte.
- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Neovíjejte přístroj přívodním kabelem.
- Hladina hluku: L=75.4dB (A)

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali další informace nebo měli jakýkoli problém, navštivte internetovou stránku **www.philips.com** nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips. Všechna spojení na Informační středisko firmy Philips najdete na letáčku s celosvětovou zárukou.

MAGYAR

Fontos

A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozó kábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó dugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a csatlakozó kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- A készüléket száraz helyen tartsa! Ne használja a készüléket vízzel töltött kád, zuhanyozótálca vagy mosogató stb. közelében vagy fölött. Ha fürdőszobában használja a készüléket, utána húzza ki csatlakozó dugóját a hálózati konnektorból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyforrást jelent.
- További védelmi felszerelésként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges maradékáram-erősségnél működésbe lépő maradékáram-szűrő készülék (angol rövidítése RCD) beiktatását a fürdőszoba áramkörébe. Ezzel kapcsolatban villanyszerelőtől kaphat tanácsot.
- A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne takarja le a szellőzőrácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná a hajszárítót, ellenőrizze, nem tömte-e el szösz, haj vagy valami más a szellőzőrácsot.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Használatot követően mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- Ne csévélje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Zajszint: L= 75.4 dB(A)

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

SLOVENSKY

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- Pred zapojením skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.
- Pravidelne kontrolujte stav kábla. Ak je adaptér, kábel, alebo samo zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.
- Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie sa nesmie dostať do kontaktu s vodou! Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou, ktorou je naplnená vaňa, umývadlo, výlevka atď. Ak zariadenie používate v kúpelni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je sušič vypnutý.
- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpelne odporúčame nainštalovať zariadenie využívajúce zvyškový prúd s odstupňovaným pracovným prúdom neprekračujúcim úroveň 30mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Nikdy neblokujte vzduchové mriežky.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte niekoľko minút ochladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežka nie je blokovaná chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Zariadenie vypnite aj vtedy ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Po použití zariadenie odpojte zo siete.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Úroveň hluku: L= 75.4 dB(A)

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

УКРАЇНСЬКИЙ

Увага

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого користування.

- Перед тим, як вмикати прилад, перевірте, чи відповідає напруга, показана на приладі, напрузі у мережі живлення.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур для з`єднування з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- Тримайте пристрій подалі від води! Не використовуйте пристрій поблизу ванн, басейнів та умивальників з водою. При використанні у ванній кімнаті відключайте пристрій від мережі після використання, оскільки вода, що знаходиться поблизу, становить небезпеку, навіть коли фен вимкнено.
- Для додаткового захисту ми рекомендуємо у мережу електропостачання ванної кімнати встановити запобіжник остаточного току (RCD) з номінальним остаточним током не більше за 30 мА. Консультацію з цього приводу ви можете одержати у особи, що займається встановленням таких запобіжників.
- Тримайте прилад в місцях, недоступних для дітей.
- Ніколи не закривайте гратки для потоку повітря.
- При перегріванні пристрій вимикається автоматично. Витягніть шнур з розетки та дайте пристрою охолонути декілька хвилин. Перед тим, як включити пристрій знову, перевірте, щоб гратку не було забито пухом, волоссям і таким іншим.
- Коли будете класти прилад, обов'язково вимкніть його з розетки, навіть якщо ви випускаєте прилад з рук лише на одну мить.
- Після використання обов'язково вимикайте прилад.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- Рівень шуму: L= 75.4 dB [A]

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії Philips - **www.philips.com**, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого ділера або зв'яжіться з Сервісним відділом "Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

LATVISKI

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārliecinieties, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrovada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāts tās kontaktspraudnis, elektrovads vai pati ierīce.
- Ja elektrovads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet to ar ūdeni pildītas izlietnes, vannas, bļodas vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Ja lietojat matu ieveidotāju vannas istabā, pēc lietošanas noteikti atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Papildu drošībai iesakām vannas istabā ierīkot atsevišķu elektrības ievadu ar drošinātāju, kura maksimālais pieļaujamais strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Lūdziet padomu elektriķim.
- Glabājiet ierīci vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Netiniet elektrovadu ap ierīci.
- Trokšņa līmenis: L = 75.4 dB(A)

Garantija un remonts

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

EESTI

Pange tähele!

Lugege kasutusõpetus hoolikalt läbi ja hoidke alles edasiseks kasutamiseks.

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on vigastatud.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage fööni vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamu vms. kohal. Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud fööni korral.
- Lisakaitseks on vannituppa varustavasse vooluahelasse soovitav paigaldada lekkevoolukaitse (RCD), mis ei võimalda lekkevoolu tugevusel tõusta üle 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Hoidke laste eest.
- Ärge katke õhuavasid kunagi kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme taaskasutamist kontrollige, et õhuavad ei oleks ummistunud tolmuebemete, juuksekarvade vm.
- Lülitage seade alati välja, enne selle kusagile asetamist, ka lühikeseks ajaks.
- Lülitage seade alati välja pärast selle kasutamist.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.
- Müra tase: Lc= 75.4 dB [A]

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on teil on tekkinud probleeme, külastage Philips internet- lehte **www.philips.com** või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis (telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduseadmete Teeninduskeskusega.

SRPSKI

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kabla za napajanje. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen utikač, kabl ili sam uređaj.
- Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- Držite uredjaj van domašaja vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kupatilu, lavabou, sudoperi, itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uredjaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je fen isključen.
- Radi dodatne zaštite, savetujemo da u električnom kolu koje napaja kupatilo montirate zaštitnu strujnu sklopku (FID sklopku) čija preostala radna struja ne prelazi 30mA. Za savet, obratite se stručnom licu.
- Uredjaj držite van domašaja dece.
- Nikada ne blokirajte rešetku za dovod vazduha.
- U slučaju pregrevanja, uredjaj će se automatski isključiti. Isključite uredjaj iz utičnice, i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre ponovnog uključivanja uredjaja, proverite rešetku da biste utvrdili da nije blokirana paperjem, vlasima, itd.
- Uvek isključite uredjaj pre nego ga odložite, makar i samo na trenutak.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice nakon upotrebe.
- Ne omotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- Nivo šuma: L= 75.4 dB(A)

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.

LIETUVIŠKAI

Svarbu žinoti

Prieš pradedant naudoti aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolesniam naudojimui.

- Prieš įjungdami patikrinkite, ar įtampa nurodyta ant aparato sutampa su įtampa jūsų namuose.
- Reguliariai tikrinkite maitinimo laido būklę. Nenaudokite aparato, jei kištukas, laidas ar pats aparatas yra pažeistas.
- Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- Saugokite aparatą nuo vandens! Nenaudokite jo prie ar virš vandens, esančio voniose, plautuvėse ar kriauklėse ir pan. Jei aparatą naudojate vonioje, iš kart po panaudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę, net jei džiovintuvas išjungtas.
- Siekiant papildomo saugumo, patariame jums įrengti kondensatorinės srovės schemą (RCD), kurios nominali liekamoji darbinė srovė neviršija 30 mA elektros tinkle, aprūpinančiame vonią. Kreipkitės patarimo į įrengėją.
- Aparatą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada neužkiškite oro grotelių.
- Jei aparatas perkaista, jis išsijungs automatiškai. Išjunkite aparatą iš rozetės ir keletui minučių palikite atvėsti. Prieš vėl įjungdami aparatą patikrinkite ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t.t.
- Prieš padėdami prietaisą (net jeigu ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Pasinaudoję aparatu, visada jį išjunkite.
- Neapvyniokite laido apie aparatą.
- Triukšmo lygis: L= 75.4 dB(A)

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija arba jei turite problemą, prašome aplankyti mūsų tinklalapį, kurio adresas **www.philips.com** arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lapelyje). Jei tokio centro nėra jūsų šalyje, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

SLOVENŠČINA

Pomembno

Pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za bodočo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost označena na aparatu, ustreza lokalni omrežni napetosti.
- Stanje omrežnega kabla redno preverjajte. V primeru poškodovanega kabla, vtikača ali samega aparata, le-tega ne uporabljajte.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščeni servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu ali nad kadjo z vodo, umivalnikom, odtokom in podobnim. Če ga uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo tokovnega zaščitnega FID stikala z izklopnim tokom 30mA. O tem se posvetujte s strokovnjakom na tem področju.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Nikoli ne blokirajte zračnih rešetk.
- Če se aparat pregreje, se bo samodejno izklopil. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden ga ponovno vklopite, se prepričajte ali niso morda zračne rešetke zamašene z lasmi, puhom ali podobnim.
- Kadar aparat odložite, pa čeprav le za trenutek, ga vedno prej izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- Stopnja hrupa: L= 75.4 dB(A)

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu **www.philips.com** ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo: Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štradon 94, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 280 9500.

БЪЛГАРСКИ

Важно

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, кабелът или самият уред.
- За предотвратяване на опасност при повреда в захранващият кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода във вана, мивка и др. Когато използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в линията за захранване на банята предпазно устройство за остатъчен ток (ПУОТ) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Пазете уреда от деца.
- Никога не блокирайте притока на въздух към решетките на уреда.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори за миг.
- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Ниво на шум: L= 75.4 dB(A)

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

HRVATSKI

Važno

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

- Provjerite da li napon označen na aparatu odgovara naponu Vaše mreže.
- Provjeravajte stanje mrežnog kabela redovito. ne koristite aparat ako je kabel, utikač ili sam aparat oštećen.
- Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Držite ovaj aparat dalje od vode! Nemojte ga koristiti u blizini ili iznad vode u kadama, umivaonicima, sudoperima, itd. Nakon uporabe u kupaonici isključite ga iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kad je sušilo isključeno.
- Radi dodatne zaštite električne instalacije u kupaonici, preporuča se ugradnja FID sklopke čija preostala radna struja ne prelazi 30 mA. Potražite savjet od stručne osobe.
- Držite aparat izvan dječjeg dohvata.
- Nikada ne blokirajte rešetke za ventilaciju.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Odspojite ga iz napajanja i ostavite nekoliko minuta hladiti. Prije ponovnog uključenja provjerite je li rešetka začepljena vlasima, itd.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako na odlažete samo na trenutak.
- Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz napajanja.
- Ne omatajte mrežni kabel oko aparata.
- Razina buke: L= 75.4 dB(A)

Jamstvo i servis

Trebate li informaciju ili imate problen, molimo posjetite nas na web stranici **www.philips.com** ili kontaktirajte PHILIPS predstavnika u Vasoj zemlji.